AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ'NDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE SIĞIR SEMENİ İHRACATI İÇİN HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FROM THE UNITED STATES OF AMERİCA FOR EXPORTATION OF BOVINE SEMEN TO THE REPUBLIC OF TURKEY

1. Gönderenin adı ve adresi Consignor (name and full address)	**Sertifika numarası** Certificate number **2. Toplandığı ülke** 2. Country of collection
3. Alıcının adı ve adresi Consignee (name and full address)	**4. Yetkili otorite** Competent authority
	5. Yetkili yerel otorite Competent local authority
6. Yükleme yeri Place of loading	**7. Semen toplama merkezinin adı ve adresi** Name and address of semen collection centre
8. Taşıma vasıtası Means of transport **9. Varış yeri ve ülkesi** Place and Country of destination **11. Semen konteynırlarının mühür numarası** Seal number of semen containers	**10. Semen toplama merkezinin onay numarası** Approval number of semen collection centre

12. Semenin tanımı Identification of semen		**Taze veya donmuş*** Fresh or frozen* **(*uygun olarak siliniz)** (*delete as appropriate)
(a). Dozların miktarı Number of doses	**(b). Toplama tarih(ler)i** Date(s) of collection	**(c). Irkı** Breed
(d). Verici hayvanın tanımı Identification of donor animal		

13. Ben aşağıda imzası bulunan Resmi Veteriner Hekim tadil edildiği şekliyle 88/407/EECsayılı konsey Direktifini okuduğumu ve:

13. I the undersigned official veterinarian have read and am familiar with Council Directive 88/407/EEC as amended and certify that:

a) .....'nin
(ihracatçı ülke)
ihraç etmek için semen toplanmasından önceki 12 ay süresince ve semenin sevk tarihine kadar sığır vebası ve şap hastalıklarından ari olduğunu ve aynı dönem içinde bu hastalıklara karşı bir aşılamanın yapılmadığını;

(a) …….
(name of exporting country)
has been free from rinderpest and food and mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen for export and until its date of dispatch and no vaccination against these diseases has taken place during the same period;

(b) İhraç edilecek semenlerin toplama merkezinde;
the semen collection centre at which the semen to be exported was collected was

(i). 88/407/EEC Sayılı Konsey Direktifi'nin I'nci Bölümün Ek A'sında belirtilen şartlara göre onaylandığını ;
. approved under the conditions laid down in Annex A, Chapter I of Council Directive 88/407/EEC;

(ii) 88/407/EEC sayılı Konsey Direktifi'nin II'nci bölümünün Ek A'sında belirtilen şartlar altında işletildiği ve denetlendiği;
. operated and supervised under the conditions laid down Annex A, Chapter II of Council Directive 88/407/EEC;

(iii). İhraç edilecek semenin toplandığı tarihten 30 gün öncesinden toplamadan sonraki 30 güne kadar olan(taze semen gönderilmesi durumunda da sevk gününe kadar) dönemde kuduz, tüberküloz, anthrax, contagiosus bovine pleuropneumonia hastalıklarından ari olduğunu;
. during the period commencing 30 days prior to the date of collection of the semen to be exported until 30 days after collection (in the case of fresh semen until day of dispacth) have been free from rabies, tuberculosis, anthrax and contagious bovine pleuropneumonia;

(c) Semen toplama merkezinde bulunan sığır türü hayvanların
the bovine animals standing at the semen collection centre

(i). 88/407/EEC sayılı Direktifin I'nci Bölümünün Ek B'sinde belirtilen şartlara uygun sürülerden geldikleri ve/veya analardan doğduklarını;
. come from herds and/or were born to dams which satisfy the conditions at Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;

(ii). Karantinaya girmeden önce 88/407/EEC sayılı Direktifin I. Bölümün Ek B si tarafından talep edilen testlere tabi tutulduklarını;
have prior to entry into isolation, undergone the tests required by Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;

(iii). 88/407/EEC sayılı Direktifin I. Bölümün Ek B sinde belirtilen karantina öncesi izolasyon ve test şartlarını karşıladıklarını;
. have satisfied the pre-entry isolation and testing requirements laid down in Annex B, Chapter I of Directive 88/407/EEC;

(iv). Eğer en az bir yıldır semen toplama merkezinde bulunuyorlarsa 88/407/EEC sayılı Direktifin II.Bölümünün Ek B'sine göre rutin testlere tabi tutulduklarını;
. if resident for at least one year have undergone the routine tests according to Annex B, Chapter II of Directive 88/407/EEC

(d). İhraç edilecek semenin;
. the semen to be exported;

(i). Semenin toplanmasının hemen öncesinde altı ay süresince ..... elde bulunan
(ihracatçı ülkenin adı)
vericilerden elde edildiğini ve 88/407/EEC sayılı Direktifte belirtilen şartları karşıladığını;
(i). was obtained from donors which have been resident in

…….……..
(name of exporting country)

for the period of six months immediately prior to collection of the semen for export and .which satisfy the conditions laid down in Annex C of Directive 88/407/EEC;

(ii). Aşağıdaki şart veya şartları karşılayan vericilerden elde edildiğini;
(ii). was obtained from donors which are

- **Semenin ihracat için toplanmasından önceki 12 ay içinde bünyesindeki tüm sığır cinsi hayvanların IBR/IPV'ye karşı serum nötralizasyon veya Eliza testine tabi tutularak sonuçları negatif bulunmuş bir semen toplama merkezinde bulunan (1),**

- standing in a semen collection centre in which all the bovine animals have within the 12 months prior to collection of the semen for export been subjected with negative results to a serum neutralization test or an Elisa for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis(1)

veya
or
- **ihraç için semen toplanmasından önceki 12 ay içinde IBR/IPV'ye karşı serum nötralizasyon veya Eliza testine tabi tutularak sonuçları negatif bulunan(1)**
- negative to a serum neutralization test or an Elisa for infectious bovine rhinotracheitis/ infectious pustular vulvovaginitis carried out within the 12 months prior to collection of semen for export (1)

veya
or

- **88/407/EEC sayılı Direktifin Ek B'sinin II. Bölümüne göre aşılanmaları sonucu seropozitif olan ve aşılama öncesinde onaylı semen toplama merkezinde serum nötralizasyon veya Elisa testine tabi tutularak sonuçları negatif bulunan vericilerden elde edildiğini**(1).
-
- seropositive having been vaccinated in accordance with Annex B Chapter II of Council Directive 88/407/EEC and having given a negative result to a serum neutralization test or an Elisa carried out in the approved semen collection centre prior to vaccination (1)

(iii). 88/407/EEC sayılı Direktifin gereklerini karşılayan şartlar altında işlendiğini, depolandığını ve nakledildiğini,

. was processed, stored and transported under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC.

(iv) Semenin toplanmasından önce ve sonra onaylanmış bir laboratuvarda aralarında 12 aydan fazla süre olmayan iki ayrı zamanda test edilip negatif sonuç vermiş verici boğalardan elde edilmiştir (semenin toplanmasından sonraki test ihraç edilecek semenin toplanmasından en az 21 gün sonra alınan kan örneği üzerinde yapılmalıdır)

- was obtained from donor bulls which were subjected on two occasions not more than 12 months apart to following pre-collection and post-collection tests with negative results in an approved laboratory (the post-collection test must be performed on a blood sample taken not less than 21 days following the collection of semen for export):

- **mavidil için Ek-E'ye göre bir competitive Eliza testi,**
- a competitive Elisa for bluetongue in accordance with Annex E:

- **İhracatçı ülkede bulunan epizootik hemorajik disease hastalığının tüm serotipleri için Ek E'ye göre bir agar-gel immunodifuzyon testi ve bir virus nötralizasyon testi.**
- an agar-gel immuno-diffusion test in accordance with Annex E and a virus neutralization test for all serotypes of epizootic haemorrhagic disease found in the exporting country

..... da/de..... tarihinde düzenlendi
(yer) **(tarih)**
Done at ……. on …….
(place) (date)

Mühür (²)
Stamp (²)

İmza(²) .....
Signature(²) ……

Büyük harfle adı: .....
Name in block letters: ……

Resmi ünvanı .....
Official title: ……..

(¹) uygun olarak siliniz
(¹) Delete as appropriate
(²) **İmza ve mühürün rengi yazıların renginden farklı olmalıdır.**
(²) The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.